

COTE

C O L L E C T O R

RENCONTRE / MEET

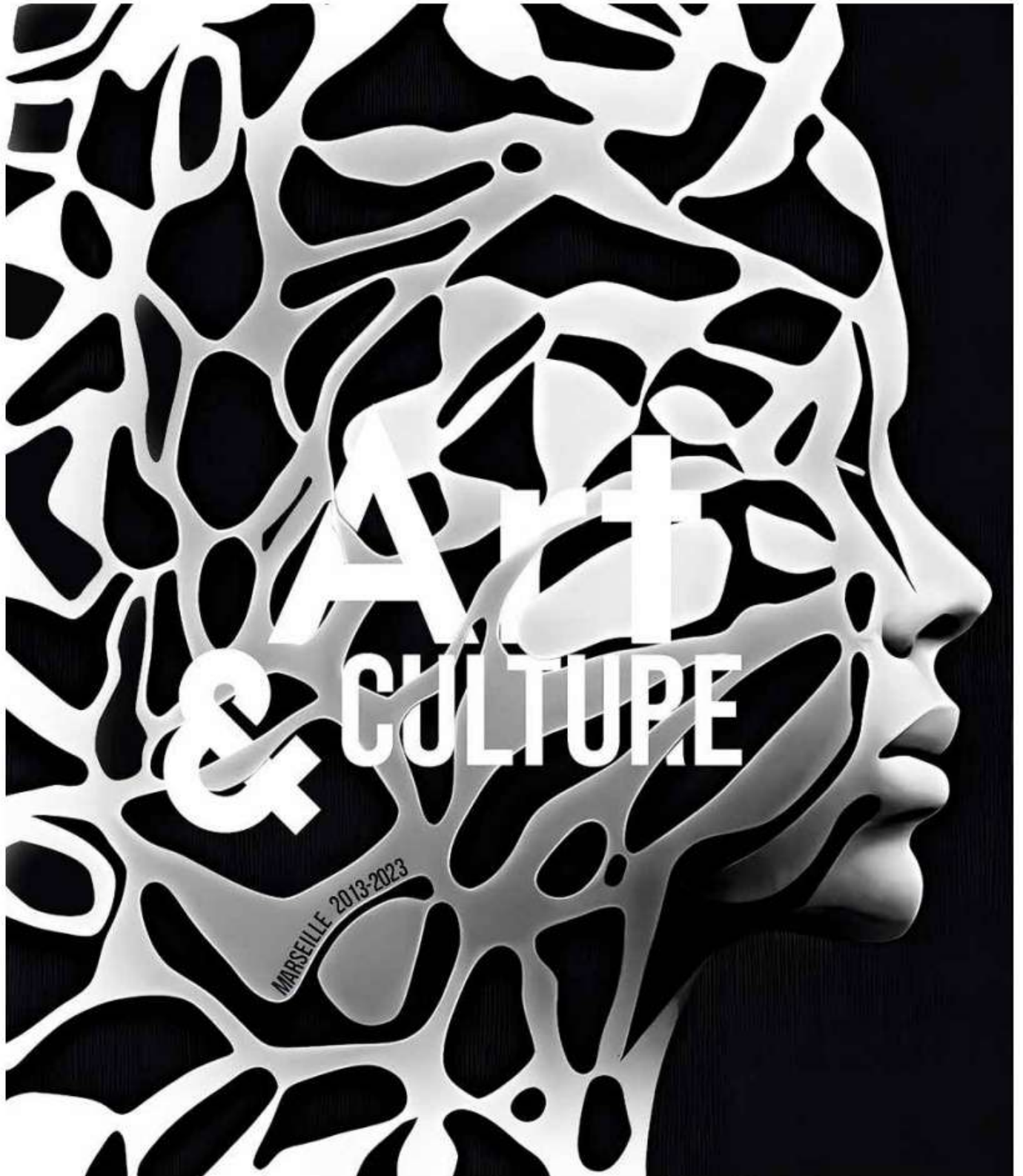
David Hockney au musée Granet. Voici pourquoi on l'adore
David Hockney at the Musée Granet. Why we love him

ANNIVERSAIRE / ANNIVERSARY

Marseille Provence 2013.
Retour sur une année qui restera capitale
Looking back to a capital year for culture

CULTURE ET ENTREPRISES / CULTURE AND BUSINESS

Mécènes du Sud. 20 ans et toujours plus fédérateurs
20 years old and as powerful a unifying force as ever



Art & Engouement

Sous le signe de la transversalité

Crazy for art. Crosscutting culture

Lieux de tournage, galeries, maisons d'artistes, espaces hybrides, ces adresses ont une ou plusieurs identités. Et une vocation plurielle : montrer, révéler, partager.

A Marseille, leur esprit, passion et engagement racontent l'air du temps.

Filming locations, galleries, art centres and hybrid establishments in Marseille.

Places with one identity or several, and with multiple purposes: to display, reveal and share.

Their spirit of enthusiasm and commitment is in tune with the times.

Démultiplier l'Inédit

À MALMOUSQUE, L'ART SUR LES ONDES...

Art by the shore in Malmousque

Débusquées en front de mer, assidûment fréquentées par les amoureux du quartier et les collectionneurs qui s'y déplacent, ces adresses renouvellent chacune à leur manière, le plaisir de la découverte.

There's always something new to discover in these three galleries. Art lovers and collectors come from near and far.



© Michaël Serfaty

Carole Bénéthah, *Ce qu'on ne peut pas voir, septembre 2022.*

Le Pangolin

La programmation engagée d'Edith Laplane et de Michaël Serfaty est une réserve de talents, souvent locaux (Carolle Bénéthah, Franck Pourcel, Jacques Filliu...) contemplant le monde depuis leur ancrage phocéén. Les rencontres y sont formidables, imprévisibles, toujours esthétiques. Entre mer et patio, on peut réserver une chambre providentielle, prisée par les artistes en résidence et architectes. Le cycle « Sous les écailles du Pangolin » annonce signatures, projections et échanges autour de Denis Dailleux et Fabienne Pavia (éditions Le Bec en l'Air, le 25 février) et d'un hommage au regretté plasticien-photographe William Klein, par la mythique galerie lyonnaise Le Réverbère (le 12 mai).

Edith Laplane and Michaël Serfaty are committed to promoting talented artists, local ones included. The encounters are terrific, impromptu and always aesthetic. You can book a room here, facing the sea or the patio. It's much loved by artists in residence and architects. On 12 May there will be a tribute to the late great photographer William Klein.

131 Corniche Kennedy, Marseille 7^e. @le_pangolin

Galerie Alexis Pentcheff / Librairie le Puits aux Livres

De la rue Paradis et ses cimaises provençales XIXe-XXe au Pavillon de la Reine Jeanne sauvé de l'iode et du sel surplombant le petit port, il y avait la conviction d'Alexis et Giulia Pentcheff pour ce site inédit, repensé depuis plusieurs mois par l'architecte Bertrand Guillon. Lévitant au-dessus de l'eau, il invite à la contemplation, à la déambulation et déjà à la lecture, avec la nouvelle librairie imaginée par le couple à la notoriété grandissante. Ouverture très attendue cet été...

Alexis and Giulia Pentcheff have moved their gallery from Rue to Pavillon de la Reine Jeanne, overlooking Malmousque harbour. The couple were captivated by this unusual site and have had it renovated by architect Bertrand Guillon. Rising above the shore, it invites a contemplative mood, a stroll or a quiet time browsing in the couple's bookshop, due to open this summer and eagerly awaited.

2 rue Général Carteaux, Marseille 7^e. galeriepentcheff.fr



Constantin Nitsche, *Les Autres, 2021-2022, huile sur toile, 220 x 200 cm.*

La Traverse

Rénovée en 2020 par l'agence d'architectes Marion Bernard, initiée par la galeriste et curatrice Catherine Bastide (elle a longtemps officié à Bruxelles), cette maison solaire, méditerranéenne dans l'âme, abrite désormais résidences pour artistes, nourritures terrestres, colloques, expos, performances autour de l'environnement ou le slow design. On aime aussi la chambre d'hôtes, à deux pas de l'eau.

This sunny house was renovated by the Marion Bernard architecture agency in 2020 at the instigation of gallery

owner and curator Catherine Bastide. La Traverse hosts artists in residence, symposia, exhibitions and performances, all in the spirit of environmental protection and slow design. It provides food for the body as well as the soul, offering b&b accommodation right on the shore. Delightful.

16 traverse Sainte-Hélène
Marseille 7^e
latraversemarseille.fr



© Julien Guillon

Académiens défenseurs d'une Méditerranée tout en lumière, Giulia et Alexis Pentcheff, affiliés au marché de l'art, offrent à leur passion commune, un nouvel écrié à venir dans une maison historique du quartier.

VENT DE JEUNESSE EN CENTRE-VILLE

Youthful zest in the town centre

Ils ont l'allant, le sens de la mise en espace, la soif de nouvelles formes d'art. Nourris de tout, insatiablement curieux, ils prônent la soif d'entreprendre !

These young folk have energy, a fine display sense, insatiable curiosity, a thirst for new forms of art and entrepreneurial ambition.

Le Fonds

Un ancien couvent réaménagé en loft au cœur du Panier, où l'architecte Florian Tassy et Sébastien Thévenet, comédien et metteur en scène, ouvrent des voies. Commanditaires d'œuvres d'art, curateurs, éditeurs et mécènes, ils osent des propositions éclectiques, des représentations. Le champ d'action est large, ouvert à l'ensemble des acteurs culturels. Résidences, performances, workshops-expositions...

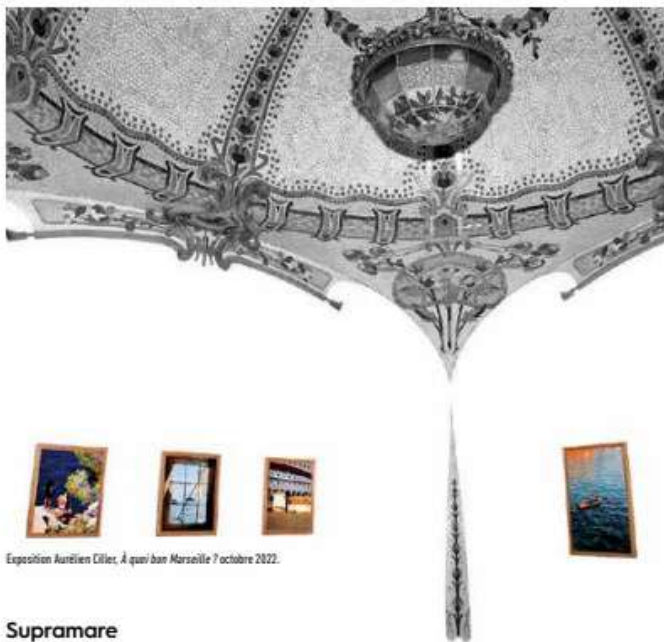
This is an old convent in the Panier district, converted in open-plan style and run by architect Florian Tassy and actor and stage director Sébastien Thévenet. They commission artworks and act as curators, publishers and patrons. Their tastes are eclectic and their work covers a wide cultural range: residences, performances, workshops, exhibitions and more.

Rue Fonderie Vieille, Marseille 2^e.
helloasso.com / associations / le-fonds

Film projeté lors du Festival d'art expérimental et pluridisciplinaire Alame3D, printemps 2022.



© Le Fonds



Exposition Aurélien Ciller, À qui bon Marseille ? octobre 2022.

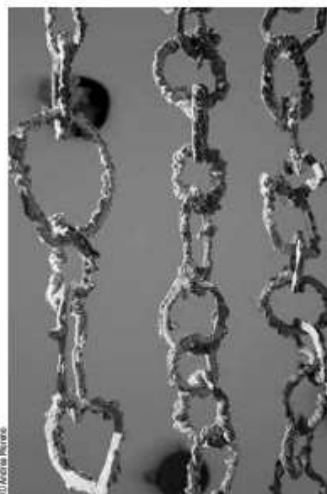
Supramare

Label, galerie, agence artistique, ce collectif mené par l'équipe associative Pour que Marseille vive, guide son émotion esthétique par des choix sûrs. Une onde méditerranéenne en mouvement qui dessine, entre peintres et photographes émergents, un portrait sensible de notre temps résonnant à merveille entre ces murs plein d'allure, baignés dans une atmosphère art-déco.

It's a label, a gallery and an artists' agency, run by an association called Pour Que Marseille Vive. It shows work by emerging painters and photographers in a lively selection that echoes the movement of the Mediterranean waves - whence the name.

31 rue Saint-Sébastien, Marseille 6^e.
Sur rendez-vous. supramare.art

Fantaisie existentielle, exposition À qui bon Marseille ? Aurélien Ciller, octobre 2022.



© Andrea Moreno

Pièce à Part

Dans son studio partageant atelier de création vibrant de matériaux transcendés, et direction artistique, Emmanuelle Oddo, critique d'art et commissaire indépendante, aime à dire qu'elle « ramène du sens dans le beau et inversement. » François Champsaur, Archik, la Villa Noailles, le CIRVA, Sessun sollicitent régulièrement sa façon si libre de sortir du cadre conventionnel du marché de l'art, de la mode ou de l'édition. Amers, sa collection de pages dédiée à la nature et à la poésie en illustre parfaitement le propos.

Art critic, independent exhibition curator, designer and artistic director Emmanuelle Oddo likes to say she "brings meaning back to beauty, and vice versa". François Champsaur, Archik, la Villa Noailles, CIRVA and Sessun all regularly call on her for the freedom with which she breaks the mould of the art market, fashion and publishing.

23 cours Pierre-Puget / 20b rue du Docteur Combalat
Marseille 6^e. piece-a-part.fr



© Bright Soul.fr

©-dessus : Panneau mural/sculpture en céramique Andrea Moreno, Janvier 2022.

©-contre: Mrs Petala, résidence de Cynthia Nge, (décembre 2022/ mars 2023) Collier/collier mural en grès, pièce unique fabriquée à la main.